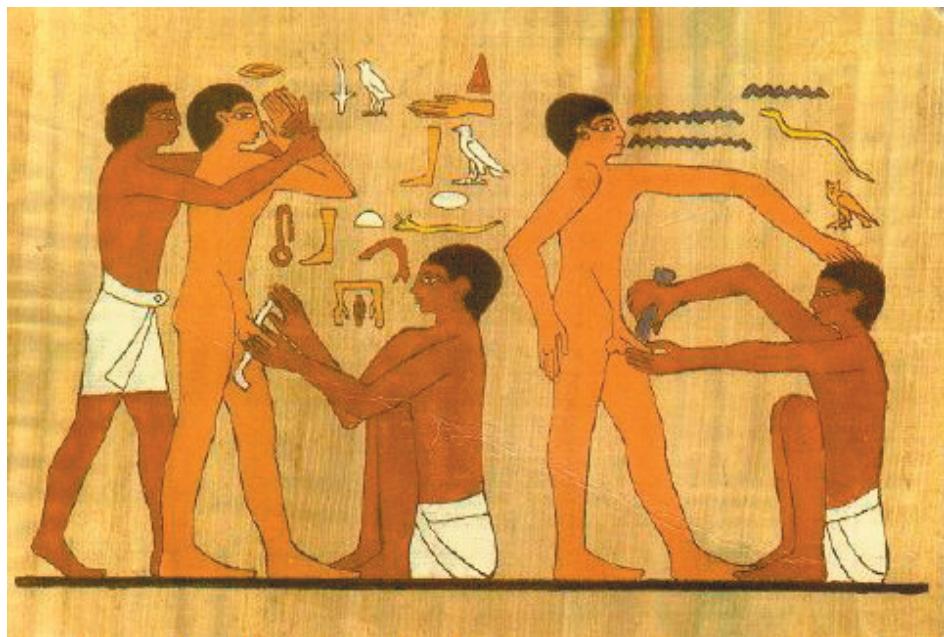


Circumcision HelpDesk™



Multi-Lingual Dictionary of the Male Genitals



©2015 The Circumcision Helpdesk™

Published in England by The Circumcision Helpdesk™
London, United Kingdom
<http://www.circumcisionhelpdesk.org>

Cover Picture
Circumcision in Ancient Egypt (ca 2350 BC)
From a bass relief in the tomb of Ankhmahor at Saqqara

Index

- Circumcise (to ...) 2 & 3
- Circumcised 2 & 3
- Circumcision (Operation or Ceremony) ... 2 & 3
- Coronal Rim (Glans Rim) 6 & 7
- Coronal Sulcus (Coronal Groove) 6 & 7
- Erection 2 & 3
- Foreskin 4 & 5
- Frenulum (Frenum) 4 & 5
- Glans 4 & 5
- Meatus 4 & 5
- Penis 2 & 3
- Phimosis 8 & 9
- Preputial/Foreskin Opening 6 & 7
- Prostate Gland 8 & 9
- Pubic Hair 6 & 7
- Semen 8 & 9
- Shaft 4 & 5
- Smegma 8 & 9
- Sperm 8 & 9
- Testis/Testicle, Testes/Testicles 6 & 7
- Uncircumcised 2 & 3
- Urethra 4 & 5

Multi-Lingual Dictionary of the Male Genitals

The publications of The Circumcision Helpdesk™ and several other circumcision related organisations and web sites are primarily in English.

This Multi-Lingual Dictionary has been produced to assist those who come across documents in some other languages and wish to know quickly roughly what they concern.

For simplicity, definite and indefinite articles have generally been omitted.

Some languages (such as Greek) normally use characters outside the 'Roman' family of characters. These have been transliterated into the phoenetically equivalent 'Roman' characters.

We welcome any corrections or additions to the list, whether by adding a complete new language or by filling the gaps that occur in some language entries. Please send them to info@circumcisionhelpdesk.org with a subject line of Multi-Lingual Dictionary.

For definitions of the terms listed here please refer to the companion publication: "A Glossary of Terms" which is available in English (Code GOT-EN) and Spanish (GOT-ES).

| English | eng | circumcision (operation or ceremony) | to circumcise | circumcised | uncircumcised | penis | erection |
|-----------------------|------------|---|---|--------------------|---|-----------------------|-----------------|
| Old English | ang | ymbeceorfn̄es | ymbeceorfan | | | | |
| Arabic | ara | khitān | | | | zākr | |
| Czech | ces | obrizka | obrezati | neobřezaný | | erekce | |
| Danish | dan | omskærelse | omskære | uomskåne | pilk (= cock) | erktion | |
| Dutch | nld | besnijden | besnijden | onbesneden | mannelijk lid | erectie | |
| Esperanto | epo | cirkumcidio | cirkumcidu | necirkumcidita | peniso | konstruo | |
| Finnish | fin | ympäritelkkau | ympäritelkata | ympäritelkattu | sititin, kikkeli, pippeli (= willy) kyrpä, mulkku (= cock) | erektilio | |
| French | fra | circoncision | circoncrire | incircocis | la verge le membre viril | érection | |
| Gaelic (Irish) | gle | timeall- | ghearadh | | bod | tóigáil | |
| German | deu | die Beschnidung | beschneiden | beschnitten | der Penis der Schwanz (= tail) | erktion | |
| Greek | ell | peritemno | | | posthe | | |
| Hungarian | hun | körülmetélés | körülmetélt (= cutting around) metél (informal) | körülmetéletlen | himvesszo (= male stick) himtag (= male member) | merevedés, erekció | |
| Italian | ita | circoncisione | circoncidere | incircociso | pene | erezione | |
| Latin | lat | circumcisio | circumcidere | circumcisus | incircumcisorum | penis | errectione |

| | | | | | | |
|-------------------|------------|------------------|---|--------------|--|------------------------|
| Malay | <i>msa</i> | berkhatan, sunat | mengkhatañkan, menyumatkan | bersunat | zakar, butuh | pendirian |
| Manx | <i>glv</i> | giarrey chymmylt | giar chymmylt | chymmultit | bwoiid, bossan, niargan, rollian (<i>slang</i>) cudjal beg (= little cudgel) | |
| Norwegian | <i>nor</i> | omskjæring | omskjære | omskåret | uomskåret | ereksjon |
| Polish | <i>pol</i> | obrzecanie | obrzesać, oczyszczać | obrzeszany | nieobrzeszany | erekcja |
| Portuguese | <i>por</i> | circoncisão | circuncidar, purificar (figurative) | circuncidao | incircunciso | penis |
| Romanian | <i>ron</i> | circumcisie | tala imprejur | circumcis | nețăiat împrejur | ridicare |
| Spanish | <i>spa</i> | circoncisión | circuncidar | circuncidado | no circuncidado | pene |
| Swedish | <i>swe</i> | omskärelse | omskära | omskurna | incircunciso | erección |
| Turkish | <i>tur</i> | sünnet | sünnet | sünnetli | sünnetsiz | erekşyon |
| Welsh | <i>cym</i> | enwaediad | enwaedu | enwaedu | dienwaedig | cal, pidyn, gwailen |

| English | eng | foreskin | glans | shaft | urethra | meatus | frenulum | frenum |
|-----------------------|------------|--|--|--------------|----------------|-------------------|-----------------|---------------|
| Old English | <i>ang</i> | | | | | | | |
| Arabic | <i>ara</i> | qulfat | | | | | | |
| Czech | <i>ces</i> | předkožka | | hřidel | mocová trubice | | | |
| Danish | <i>dæn</i> | førhud | | skaftet | urinløret | tungebåndet | | |
| Dutch | <i>nld</i> | voothuid | eikel | schacht | plasbuis | gehoorgang | frenulum | |
| Esperanto | <i>epo</i> | prepucio | | šafto | uretro | meato | | |
| Finnish | <i>fin</i> | esinahka | terska | varsı | vırtsaputki | korvakäytävä | avaimenenti | |
| French | <i>fra</i> | prépuce | le gland | la hampe | urètre | méat | | frenin |
| Gaelic (Irish) | <i>gle</i> | roimh-chraicín | | seafha | | úiréadra | | giotáin |
| German | <i>deu</i> | der Vorhaut | die Eiche (= acorn) | schaft | harnröhre | harnröhrenöffnung | frenulum | |
| Greek | <i>ell</i> | | balanos (= acorn) | | | | | |
| Hungarian | <i>hun</i> | fityma előbőr (= prepuce - now obsolete) | makk (= acorn) gombafej (= mushroom cap) | szár | húgycső | húgycsőnyílás | | kantár |
| Italian | <i>ita</i> | prepuzio | glande | asta | uretra | meato | | frenulo |
| Latin | <i>lat</i> | præputium | glans | hastile | urethra | meatus | | frenulum |

| | | | | | |
|-------------------|------------|---------------|----------------------------|-------------|-----------------------|
| Malay | <i>msa</i> | kulup | kelenjar | batang | uretra |
| Manx | <i>glv</i> | | kione, void | | |
| Norwegian | <i>nor</i> | forhuden | skafet | | |
| Polish | <i>pol</i> | napiętek | żołądzie | wał | węzidłka |
| Portuguese | <i>por</i> | prepúcio | glande, bolota | eixo | uretra |
| Romanian | <i>ron</i> | preput | glandului | ax | meatului |
| Spanish | <i>spa</i> | prepucio | glande, bálano | tronco, eje | orifice de la uretra, |
| Swedish | <i>swe</i> | förhud | ölonet, öllon (= acorn) | skaffet | meato urinöret |
| Turkish | <i>tur</i> | sünnet derisi | penis ucu | mili | üretra |
| Welsh | <i>cym</i> | blaengroen | | siafft | wrethra |
| | | | | | ffrwyngig |

| English | <i>eng</i> | coronal rim, glans rim | coronal sulcus, coronal groove | preputial/ foreskin opening | scrotum | testis, testicle (plural) | testes, testicles (plural) | pubic hair |
|-----------------------|------------|-----------------------------------|---|--|----------------|--|---------------------------------------|-------------------|
| Old English | <i>ang</i> | | | | | | | |
| Arabic | <i>ara</i> | | | | | | | |
| Czech | <i>ces</i> | koronální ráfek | koronální sulcus | preputialní otvor | šourek | varle, varlata (<i>plural</i>) | ochlupení | |
| Danish | <i>dān</i> | koronale rand | koronale sulcus | preputial åbning | | testikel testikler (<i>plural</i>) nøsner (= balls) | kønshår | |
| Dutch | <i>nld</i> | eikelrand | eikelgroeve | voorhuid opening | | zaadbal, testikels (<i>plural</i>) | schaamhaar | |
| Esperanto | <i>epo</i> | koronala ĵ bordero | koronala ĵ sulcus | preputial apertura | | testiko, testikoj (<i>plural</i>) | púbica harojn | |
| Finnish | <i>fin</i> | koronan vanteen | koronan sulcus | esinahan aukko | kivespussi | kives, kivekset (<i>plural</i>) | häpykarvat | |
| French | <i>fra</i> | couronne du gland | sillon | ouverture du prépuce | | testicule testicules (<i>plural</i>) | pois pubiens | |
| Gaelic (Irish) | <i>gle</i> | imeall coronal | sulcus coronal | oscailt preputial | | úrí, magairí (<i>plural</i>) | gruaige poiblí | |
| German | <i>deu</i> | randoes sulcus coronarius | sulcus coronarius | vorhautöffnung | hodensack | hoden | schamhaar | |
| Greek | <i>ell</i> | | | | | | | |
| Hungarian | <i>hun</i> | perem vagy karima | [No special term] | fityma megnyitása | herezacskó | here, herék (<i>plural</i>) | fanször szeméremször | |
| Italian | <i>ita</i> | bordo coronale | solco coronale | apertura del prepuizio | scroto | testicolo, testicoli (<i>plural</i>) | pelí pubici | |
| Latin | <i>lat</i> | labio coronam | coronam sulcus | præputii foramen | scrotum | testis, testiculum testes, testiculis (<i>plural</i>) | pubes | |

| | | | | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|-----------|---------|------------------------|--------------|
| Malay | <i>msa</i> | rim korona | alur korona | pembukaan | skrotum | buah zakar, buah pelir | bulu ari-ari |
| Manx | <i>glv</i> | | | | | | |

| | | | | | | | |
|-------------------|------------|--------------------|-----------------|-----------------|---|--|------------------|
| Norwegian | <i>nor</i> | koronale rim | koronale sulcus | forhuden åpning | pungen | testikkel testiklene (<i>plural</i>) | kjønnshår |
| Polish | <i>pol</i> | korony obręczy | korony brzuszne | najlepkowy | moszna | jadro, jadra (<i>plural</i>) | włosy tonowe |
| Portuguese | <i>por</i> | borda coronal | suílo coronal | abertura do | escroto | testículo, testículos (<i>plural</i>) | pelos pubianos |
| Romanian | <i>ron</i> | caneluriă coronală | deschidere | scrot | testiculă, testicule (<i>plural</i>) | păr pubian | |
| Spanish | <i>spa</i> | borde coronal | surco coronal | apertura del | escroto | testículo, testículos (<i>plural</i>) | vello público |
| Swedish | <i>swe</i> | koronalt fälg | koronalt späret | förhud öppning | pungen | testikel, testiklar (<i>plural</i>) ballar (= balls) | könshår |
| Turkish | <i>tur</i> | koronal jant | koronal sulkus | sünnet açılış | skrotum | haya testisler (<i>plural</i>) | kastik kılı |
| Welsh | <i>cym</i> | ymyl coronal | rhigol coronal | agor blaengroen | cellgwdd | caill ceiliau (<i>plural</i>) | gwallt cyhoeddus |

| English | eng | phimosis | smegma | semen | sperm | prostate gland |
|-----------------------|------------|------------------------|---|--------------|----------------------------------|-----------------------|
| Old English | <i>ang</i> | | | | | |
| Arabic | <i>ara</i> | | | | | |
| Czech | <i>ces</i> | <i>s</i> | | spermie | prostata | |
| Danish | <i>dan</i> | forhuds- forsævring | | sæd | prostata | |
| Dutch | <i>nld</i> | phimosis | | sperma | prostatat | |
| Esperanto | <i>epo</i> | | | spermo | prostato | |
| Finnish | <i>fin</i> | | siemenneste | sperma | eturauhanen | |
| French | <i>fra</i> | | | sperme | prostate | |
| Gaelic (Irish) | <i>gle</i> | | seamhan | | préstatach | |
| German | <i>deu</i> | phimose | | sperma | prostata | |
| Greek | <i>ell</i> | | | | | |
| Hungarian | <i>hun</i> | fitymaszükület | szmegma, túró (colloquial = cheese) | sperma, ondó | prosztrata dümírgy (obsolete) | |
| Italian | <i>ita</i> | fimosi | smegma | sperma | prostata | |
| Latin | <i>lat</i> | phimosis | smegma | semen | sperma | prostate |

| | | | | | |
|-------------------|-------------|----------|---------|--------------------|----------|
| Malay | <i>msa</i> | | | | |
| Manx | <i>g/lv</i> | | | | |
| Norwegian | <i>nor</i> | fimose | sæd | | prostata |
| Polish | <i>pol</i> | stulejki | | sperma | prostata |
| Portuguese | <i>por</i> | fimose | esmegma | semén | próstata |
| Romanian | <i>ron</i> | fimoză | | materiale seminale | spermă |
| Spanish | <i>spa</i> | fimosis | esmegma | | esperma |
| Swedish | <i>swe</i> | | | sädesvätska | sperma |
| Turkish | <i>tur</i> | fimozis | | meni | prostat |
| Welsh | <i>cym</i> | | | sberm | prostad |

